E N G L I S H

F A I R Y

T

A

L

E S

B

y

A

n

0

n

y

m

0

u

S

C O

L

L E C T E D

B Y

J O S E P H

J A C O B S

H

0

W

T

0

 \boldsymbol{G}

 \boldsymbol{E}

T

I N T

0

T

H

I

S

 \boldsymbol{B}

Knock at the Knocker on the Door, Pull the Bell at the side,

Then, if you are very quiet, you will hear a teeny tiny voice say through the grating "Take down the Key." This you will find at the back: you cannot mistake it, for it has J. J. in the wards. Put the Key in the Keyhole, which it fits exactly, unlock the door and WALK IN.

0

M Y

D

 \boldsymbol{E} \boldsymbol{A}

R

L

I T

T

L

 \boldsymbol{E}

M A Y

P R E F A C E

Who says that English folk have no fairy-tales of their own? The present volume contains only a selection out of some 140, of which I have found traces in this country. It is probable that many more exist.

A quarter of the tales in this volume, have been collected during the last ten years or so, and some of them have not been hitherto published. Up to 1870 it was equally said of France and of Italy, that they possessed no folk-tales. Yet,

within fifteen years from that date, over 1000 tales had been collected in each country. I am hoping that the present volume may lead to equal activity in this country, and would earnestly beg any reader of this book who knows of similar tales, to communicate them, written down as they are told, to me, care of Mr. Nutt. The only reason, I imagine, why such tales have not hitherto been brought to light, is the lamentable gap between the governing and recording classes and the dumb working classes of this country—dumb to others but eloquent among themselves. It would be no unpatriotic task to help to bridge over this gulf, by giving a common fund of nursery literature to all classes of the English people, and, in any case, it can do no harm to add to the innocent gaiety of the nation.

A word or two as to our title seems necessary. We have called our stories Fairy Tales though few of them speak of fairies. [Footnote: For some recent views on fairies and tales about fairies, see Notes.] The same remark applies to the collection of the Brothers Grimm and to all the other European collections, which contain exactly the same classes of tales as ours. Yet our stories are what the little ones mean when they clamour for "Fairy Tales," and this is the only name which they give to them. One cannot imagine a child saying, "Tell us a folk-tale, nurse," or "Another nursery tale, please, grandma." As our book is intended for the little ones, we have indicated its contents by the name they use. The words "Fairy Tales" must accordingly be taken to include tales in which occurs something "fairy," something extraordinary—fairies, giants, dwarfs, speaking animals. It must be taken also to cover tales in which what is extraordinary is the stupidity of

some of the actors. Many of the tales in this volume, as in similar collections for other European countries, are what the folklorists call Drolls. They serve to justify the title of Merrie England, which used to be given to this country of ours, and indicate unsuspected capacity for fun and humour among the unlettered classes. The story of Tom Tit Tot, which opens our collection, is unequalled among all other folk-tales I am acquainted with, for its combined sense of humour and dramatic power.

The first adjective of our title also needs a similar extension of its meaning. I have acted on Molière's principle, and have taken what was good wherever I could find it. Thus, a couple of these stories have been found among descendants of English immigrants in America; a couple of others I tell as I heard them myself in my youth in Australia. One of the best was taken down from the mouth of an English Gipsy. I have also included some stories that have only been found in Lowland Scotch. I have felt justified in doing this, as of the twenty-one folktales contained in Chambers' "Popular Rhymes Scotland," no less than sixteen are also to be found in an English form. With the Folk-tale as with the Ballad, Lowland Scotch may be regarded as simply a dialect of English, and it is a mere chance whether a tale is extant in one or other, or both.

I have also rescued and re-told a few Fairy Tales that only exist now-a-days in the form of ballads. There are certain indications that the "common form" of the English Fairy Tale was the *cante-fable*, a mixture of narrative and verse of which the most illustrious example in literature is

"Aucassin et Nicolette." In one case I have endeavoured to retain this form, as the tale in which it occurs, "Childe Rowland," is mentioned by Shakespeare in *King Lear*, and is probably, as I have shown, the source of Milton's *Comus*. Late as they have been collected, some dozen of the tales can be traced back to the sixteenth century, two of them being quoted by Shakespeare himself.

In the majority of instances I have had largely to rewrite these Fairy Tales, especially those in dialect, including the Lowland Scotch. [Footnote: It is perhaps worth remarking that the Brothers Grimm did the same with their stories. "Dass der Ausdruck," say they in their Preface, "und die Ausführung des Einzelnen grossentheils von uns herrührt, versteht sich von selbst." I may add that many of their stories were taken from printed sources. In the first volume of Mrs. Hunt's translation, Nos. 12, 18, 19, 23, 32, 35, 42, 43, 44, 69, 77, 78, 83, 89, are thus derived.] Children, and sometimes those of larger growth, will not read dialect. I have also had to reduce the flatulent phraseology of the eighteenth-century chap-books, and to re-write in simpler style the stories only extant in "Literary" English. I have, however, left a few vulgarisms in the mouths of vulgar people. Children appreciate the dramatic propriety of this as much as their elders. Generally speaking, it has been my ambition to write as a good old nurse will speak when she tells Fairy Tales. I am doubtful as to my success in catching colloquial-romantic tone appropriate narratives, but the thing had to be done or else my main object, to give a book of English Fairy Tales which English children will listen to, would have been unachieved. This book is meant to be read aloud, and not merely taken in by

the eye.

In a few instances I have introduced or changed an incident. I have never done so. however, without mentioning the fact in the Notes. These have been relegated to the obscurity of small print and a back place, while the little ones have been, perhaps unnecessarily, warned off them. They indicate my sources and give a few references to parallels and variants which may be of interest to fellowstudents of Folk-lore. It is, perhaps, not necessary to inform readers who are not fellow-students that the study of Folktales has pretensions to be a science. It has its special terminology, and its own methods of investigation, by which it is hoped, one of these days, to gain fuller knowledge of the workings of the popular mind as well as traces of archaic modes of thought and custom. I hope on some future occasion to treat the subject of the English Folk-tale on a larger scale and with all the necessary paraphernalia of prolegomena and excursus. I shall then, of course, reproduce my originals with literal accuracy, and have therefore felt the more at liberty on the present occasion to make the necessary deviations from this in order to make the tales readable for children.

Finally, I have to thank those by whose kindness in waiving their rights to some of these stories, I have been enabled to compile this book. My friends Mr. E. Clodd, Mr. F. Hindes Groome, and Mr. Andrew Lang, have thus yielded up to me some of the most attractive stories in the following pages. The Councils of the English and of the American Folk-lore Societies, and Messrs. Longmans, have also been equally generous. Nor can I close these remarks

without a word of thanks and praise to the artistic skill with which my friend, Mr. J. D. Batten, has made the romance and humour of these stories live again in the brilliant designs with which he has adorned these pages. It should be added that the dainty headpieces to "Henny Penny" and "Mr. Fox" are due to my old friend, Mr. Henry Ryland.

J O S E P H

> O B

S

•

CONTENTS

HOW TO GET INTO THIS BOOK.

PREFACE

TOM TIT TOT

THE THREE SILLIES

THE ROSE-TREE

THE OLD WOMAN AND HER PIG

HOW JACK WENT TO SEEK HIS FORTUNE

MR. VINEGAR

NIX NOUGHT NOTHING

JACK HANNAFORD

BINNORIE

MOUSE AND MOUSER

CAP O' RUSHES

TEENY-TINY

JACK AND THE BEANSTALK

THE STORY OF THE THREE LITTLE PIGS

THE MASTER AND HIS PUPIL

TITTY MOUSE AND TATTY MOUSE

JACK AND HIS GOLDEN

SNUFF-BOX

THE STORY OF THE THREE BEARS

JACK THE GIANT-KILLER

HENNY-PENNY

CHILDE ROWLAND

MOLLY WHUPPIE

THE RED ETTIN

THE GOLDEN ARM

THE HISTORY OF TOM THUMB

MR. FOX

LAZY JACK

JOHNNY-CAKE

EARL MAR'S DAUGHTER

MR. MIACCA

WHITTINGTON AND HIS CAT

THE STRANGE VISITOR

THE LAIDLY WORM OF SPINDLESTON HEUGH

THE CAT AND THE MOUSE

THE FISH AND THE RING

THE MAGPIE'S NEST

KATE CRACKERNUTS

THE CAULD LAD OF HILTON

THE ASS, THE TABLE, AND THE STICK

FAIRY OINTMENT

THE WELL OF THE WORLD'S END

MASTER OF ALL MASTERS

THE THREE HEADS OF THE WELL

OYEZ-OYEZ-OYEZ

NOTES AND REFERENCES

T O M

T I T

T O T

Once upon a time there was a woman, and she baked five pies. And when they came out of the oven, they were that overbaked the crusts were too hard to eat. So she says to her daughter:

"Darter," says she, "put you them there pies on the shelf, and leave 'em there a little, and they'll come again."—She meant, you know, the crust would get soft.

But the girl, she says to herself: "Well, if they'll come again, I'll eat 'em now." And she set to work and ate 'em all, first and last.

Well, come supper-time the woman said: "Go you, and get one o' them there pies. I dare say they've come again now."

The girl went and she looked, and there was nothing but

the dishes. So back she came and says she: "Noo, they ain't come again."

"Not one of 'em?" says the mother.

"Not one of 'em," says she.

"Well, come again, or not come again," said the woman "I'll have one for supper."

"But you can't, if they ain't come," said the girl.

"But I can," says she. "Go you, and bring the best of 'em."

"Best or worst," says the girl, "I've ate 'em all, and you can't have one till that's come again."

Well, the woman she was done, and she took her spinning to the door to spin, and as she span she sang:

"My darter ha' ate five, five pies to-day.

My darter ha' ate five, five pies today."

The king was coming down the street, and he heard her sing, but what she sang he couldn't hear, so he stopped and said:

"What was that you were singing, my good woman?"

The woman was ashamed to let him hear what her daughter had been doing, so she sang, instead of that:

"My darter ha' spun five, five skeins to-day.

My darter ha' spun five, five skeins to-day."

"Stars o' mine!" said the king, "I never heard tell of any one that could do that."

Then he said: "Look you here, I want a wife, and I'll marry your daughter. But look you here," says he, "eleven months out of the year she shall have all she likes to eat, and all the gowns she likes to get, and all the company she likes to keep; but the last month of the year she'll have to spin five skeins every day, and if she don't I shall kill her."

"All right," says the woman; for she thought what a grand marriage that was. And as for the five skeins, when the time came, there'd be plenty of ways of getting out of it, and likeliest, he'd have forgotten all about it.

Well, so they were married. And for eleven months the girl had all she liked to eat, and all the gowns she liked to get, and all the company she liked to keep.

But when the time was getting over, she began to think about the skeins and to wonder if he had 'em in mind. But not one word did he say about 'em, and she thought he'd wholly forgotten 'em.

However, the last day of the last month he takes her to a room she'd never set eyes on before. There was nothing in it but a spinning-wheel and a stool. And says he: "Now, my dear, here you'll be shut in to-morrow with some victuals and some flax, and if you haven't spun five skeins by the night, your head'll go off."

And away he went about his business.

Well, she was that frightened, she'd always been such a gatless girl, that she didn't so much as know how to spin, and what was she to do to-morrow with no one to come nigh her to help her? She sat down on a stool in the kitchen, and law! how she did cry!

Thank You for previewing this eBook

You can read the full version of this eBook in different formats:

- HTML (Free /Available to everyone)
- PDF / TXT (Available to V.I.P. members. Free Standard members can access up to 5 PDF/TXT eBooks per month each month)
- > Epub & Mobipocket (Exclusive to V.I.P. members)

To download this full book, simply select the format you desire below

